

AUSZUG AUS DEM DELIBERATIONSREGISTER DES GEMEINDERATS

Gemeinderatssitzung vom 6. November 2018

Anwesend: HH M. Malherbe, Bürgermeister, M. Reiland und A. Toussaint, Schöffen
HH/Damen C. Adam, C. Brosius, J. Feller-Wilmes, C. Haubrich-
Schandeler, A. Kremer, H. Krier, R. Miny, J. Reckinger, W. Vullers, M.
Weiler, Gemeinderäte
Hr. L. Wantz, Sekretär

- SOZIALAMT

Nach den Erklärungen des Sekretärs des Sozialamtes billigt der Gemeinderat einstimmig

- a) die Abschlusskonten des Haushaltsjahres 2016;
- b) die Abschlusskonten des Haushaltsjahres 2017;
- c) den provisorischen berichtigten Haushalt 2018 des Merscher Sozialamtes:

	<u>ordentlicher Teil</u>	<u>außerordentlicher Teil</u>
Einnahmen:	1.250.519,92 €	2.945,00 €
Ausgaben:	<u>1.183.719,05 €</u>	<u>2.945,00 €</u>
Boni:	66.800,87 €	0,00 €
Boni 2017:	47.433,35 €	312.306,82 €
Boni Ende 2018:	114.234,22 €	312.306,82 €

Der Anteil der Gemeinde Mersch beläuft sich auf 183.267,08 € im ordentlichen Haushalt und auf 745,00 € im außerordentlichen Haushalt (Betriebskapital).

- d) den provisorischen Haushalt 2019 des Merscher Sozialamtes:

	<u>ordentlicher Teil</u>	<u>außerordentlicher Teil</u>
Einnahmen:	1.506.600,44 €	2.690,00 €
Ausgaben:	<u>1.472.305,44 €</u>	2.690,00 €
Boni:	34.295,00 €	0,00 €
Boni Ende 2018:	114.234,22 €	312.306,82 €
Allgemeine Boni:	148.529,99 €	312.306,82 €

Der Anteil der Gemeinde Mersch beläuft sich auf 197.443,38 € im ordentlichen Haushalt und auf 1.225,00 € im außerordentlichen Haushalt (Betriebskapital).

e) die Entscheidung des Sozialamtes Mersch, bei seinen drei Sozial- und Verwaltungsakteuren Sonja Wirtz, Filipe da Silva und Annick Meckel, die geltenden Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für den Pflege- und Sozialsektor anzuwenden, dies um die unterschiedlichen Arbeitnehmerrechte zu harmonisieren.

f) die Entscheidung des Sozialamtes Mersch, Hrn. Filipe da Silva Sekretär/Kassier des Sozialamtes zu ernennen, dies um die Tätigkeiten des Sozialamtes zu zentralisieren und ihm eine Verantwortungsprämie zuzugestehen im Rahmen des Artikels 27 des Tarifvertrags für den Hilfs- und Pflegebereich sowie den Sozialbereich.

- MEDIATIONSDIENST

Der Gemeinderat billigt einstimmig eine Dienstleistungsvereinbarung mit Frau Astrid Glod, zugelassene Mediatorin, betreffend den Aufbau, die Koordination und die Verwaltung einer Nachbarschaftsschlichtung. Die Vereinbarung wird stillschweigend von Jahr zu Jahr verlängert.

Aufwendungen seitens der Gemeinde:

- eine monatliche Pauschalgebühr von 50,00 € exkl. MwSt. für die Bereitstellung des geistigen Eigentums betreffend Informationsmaterial, Werbung sowie telefonischen Bereitschaftsdienst für die Bürger der Gemeinde

- 3 Stunden pro Akte zu 100,00 € exkl. MwSt.; ein eventueller Mehrbetrag geht zulasten der betroffenen Parteien

Die Gemeinde stellt dem Mediationsdienst ein Büro mit der erforderlichen Ausstattung bereit.

Die Koordinatorin legt jährlich einen Bericht mit den entsprechenden Statistiken vor.

- AGENT MUNICIPAL

Der Gemeinderat schafft einstimmig zwei Posten eines 'Agent Municipal'/Bannwärters für eine neue öffentliche Dienstleistung.

- URBANISMUS

Der Gemeinderat billigt einstimmig

a) die punktuellen Änderungen des graphischen Teils des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Mersch bestehend in einer Umklassierung der "gemischten urbanen Zone" resp. der "Zone öffentlicher Park" in eine "Zone öffentliche Gebäude und Einrichtungen" mit teilweiser Überlagerung einer Dienstbarkeit "Urbanisation-Lebensräume" in Mersch "Square Marie-Astrid/Rue des Prés", "Place de l'Eglise" und "Rue Emmanuel Servais".

b) die Lotissementanfrage betreffend die Neuaufteilung von drei Grundstücken, gelegen in Reckingen, 11, Rue de Brouch, in drei Lose zu Wohn- und Bauzwecken. Die Anfrage wurde vorgelegt vom Büro Atelier Architecture et Urbanisme Patrick Grethen aus Mersch im Auftrag der Gesellschaft AMCA Sàrl aus Mersch.

- KOSTENVORANSCHLAG

Der Gemeinderat billigt einstimmig den Kostenvoranschlag für Modernisierungs- und Erweiterungsarbeiten am Netz der Gemeinschaftsantenne und die Erneuerung von verschiedenen Netzen (Mischwasserkanalisation, Trinkwasserleitung) in der Route d'Arlon in Mersch über 170.000,00 € inkl. MwSt.

- AKTE, KONTRAKTE UND KONVENTIONEN

Der Gemeinderat billigt

- a) einstimmig den Akt, durch welchen die Gemeinde Mersch den Eheleuten Guido Van de Waal-Beatriz Vazquez Chamorro aus Mersch ein Grundstück von 2,30 a, gelegen in Mersch, 10, Um Bisserwee, im Erbpachtrecht für eine Dauer von 99 Jahren abtritt.
Im Anschluss an das Erbpachtrecht verkauft die Gemeinde den Eheleuten ein Einfamilienhaus, zu errichten in Mersch, 10, Um Bisserwee, im Zustand zukünftiger Fertigstellung auf dem vorher beschriebenen Grundstück zum subventionierten Preis von 520.612,95 € inkl. MwSt., zahlbar in mehreren Teilbeträgen je nach Fortschritt der Bauarbeiten.
- b) einstimmig den Akt, durch welchen die Gemeinde Mersch den Eheleuten Toni Marques de Matos-Catarina Ventura Lourenço aus Mersch ein Grundstück von 2,28 a, gelegen in Mersch, 12, Um Bisserwee, im Erbpachtrecht für eine Dauer von 99 Jahren abtritt.
Im Anschluss an das Erbpachtrecht verkauft die Gemeinde den Eheleuten ein Einfamilienhaus, zu errichten in Mersch, 12, Um Bisserwee, im Zustand zukünftiger Fertigstellung auf dem vorher beschriebenen Grundstück zum subventionierten Preis von 478.517,01 € inkl. MwSt., zahlbar in mehreren Teilbeträgen je nach Fortschritt der Bauarbeiten.
- c) einstimmig den Akt, durch welchen die Gemeinde Mersch den Eheleuten David Cristiano Barofia Moutinho-Claudia Alexandra De Sousa Costa aus Schieren ein Grundstück von 2,30 a, gelegen in Mersch, 8, Um Bisserwee, im Erbpachtrecht für eine Dauer von 99 Jahren abtritt.
Im Anschluss an das Erbpachtrecht verkauft die Gemeinde den Eheleuten ein Einfamilienhaus, zu errichten in Mersch, 8, Um Bisserwee, im Zustand zukünftiger Fertigstellung auf dem vorher beschriebenen Grundstück zum subventionierten Preis von 479.985,99 € inkl. MwSt., zahlbar in mehreren Teilbeträgen je nach Fortschritt der Bauarbeiten.
- d) einstimmig den Verkaufsakt, durch welchen die Konsorten Hentges der Gemeinde Mersch ein Grundstück von 94,57 a, gelegen in Beringen "In Irbicht", für insgesamt 425.565,00 € abtreten.
Die Aktkosten gehen zu Lasten des Käufers.
Zweck des Erwerbs: Schaffung einer Bodenreserve.
- e) einstimmig den Verkaufsvertrag, durch welchen die Konsorten Hoffmann der Gemeinde Mersch einundvierzig Grundstücke von insgesamt 1.463,43 a, gelegen in Reckingen ("In der Nieveschwies", "Im Brill", "In Oulger", "Auf den Dielen", "Im vordersten Grund", "Hoiwergrund", "Sauerbruch", "Kleine Faulsank", "Faulsank", "Auf Hengenweiher", "Hateler Hoecht", "In Hatel", "Auf dem Kiesel", "Auf dem Pettinger Weg", "In Manschelt"), für 731.715,00 € abtreten.
Die Aktkosten gehen zu Lasten des Käufers.
Zweck des Erwerbs: Schaffung einer Bodenreserve hinsichtlich eines zukünftigen Bodenaustauschs um öffentliche Infrastrukturen zu errichten.

- e) mit 9 Ja-, 3 Neinstimmen und einer Enthaltung die Konvention, durch welche die Asbl Œuvres Paroissiales Mersch der Gemeinde Mersch ein Gebäude samt Grundstück von 6,35 a, gelegen in Mersch, 12, Place de l'Église, abtritt.
Im Gegenzug gewährt die Gemeinde Mersch ein exklusives Nutzungsrecht von Räumen von 262,00 m² im neuen Schulkomplex Zentrum für eine Dauer von 50 Jahren und zahlt einen Ausgleichsbetrag von 180.000,00 €.
- f) einstimmig die Konvention, durch welche sich die Gemeinde Mersch an den Kosten der Renovierung und des Ausbaus der sportlichen Infrastrukturen des Lycée Classique Diekirch, Gebäude Mersch, über 1.310.000,00 € beteiligt, zahlbar in jährlichen Beträgen von 87.000 €.
Im Gegenzug kann die Gemeinde die Sporthalle, mit einer Beteiligung an den Betriebs- und Infrastrukturkosten von 80,00 € pro Stunde, nutzen.
Die Konvention wird unterschrieben für einen Anfangszeitraum von 23 Jahren, kann aber stillschweigend um jeweils 3 Jahre weitergeführt werden.
- g) einstimmig den Verkaufsakt, durch welchen die Eheleute Jean-Paul Hoffmann-Marie-Paule Reding der Gemeinde Mersch sieben Grundstücke von insgesamt 316,20 a, gelegen in Reckingen ("In der Bohnenoicht", "Kleewies", "Auf Ielescht", "Im Hierleck", "Im vordersten Grund", "Hinter Besenerberg"), für 158.100,00 € abtreten.
Die Aktkosten gehen zu Lasten des Käufers.
Zweck des Erwerbs: Schaffung einer Bodenreserve hinsichtlich eines zukünftigen Bodenaustauschs um öffentliche Infrastrukturen zu errichten.
- h) einstimmig eine Grabkonzession über 30 Jahre auf dem Merscher Friedhof.
- i) mit 12 Jastimmen und einer Enthaltung die Konvention, durch welche die Gemeinde Mersch dem Luxemburger Staat die Ampelanlagen, welche sich auf dem staatlichen Straßennetz befinden, abtritt.
- j) einstimmig die Konvention, durch welche Hr. Dentzer Marc aus Beringen es dem interkommunalen Syndikat SICONA-Zentrum erlaubt auf seinem Grundstück, gelegen in Beringen "Reifeschiërg", 24 Hochstammobstbäume zu pflanzen und zu unterhalten.
- k) einstimmig die Konvention, durch welche Frau Schummer Marie-Josée aus Beringen es dem interkommunalen Syndikat SICONA-Zentrum erlaubt auf ihrem Grundstück, gelegen in Moesdorf "in Rooscht", 4 Hochstammobstbäume zu pflanzen und zu unterhalten.

- KULTURHAUS

Der Gemeinderat verlängert einstimmig die Solidarbürgschaft über 150.000,00 € zugunsten des Kulturhauses Mersch für eine Dauer von 24 Monaten, unter der Bedingung, dass die Asbl Maison de la Culture der Gemeinde Mersch jährlich Einsicht in die Buchführung und die Verwaltung gewährt.

- VERDIENSTVOLLE SPORTLER

Der Gemeinderat billigt einstimmig eine Unterstützungsprämie von 6.450,00 € für verdienstvolle SportlerInnen.

- VERKEHR

Der Gemeinderat bestätigt einstimmig die befristeten Verkehrsregelungen, welche vonseiten des Bürgermeister- und Schöffenrats erlassen wurden.

- MITTEILUNGEN DES BÜRGERMEISTER- UND SCHÖFFENRATS UND FRAGEN DER GEMEINDERÄTE